

# HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 14 Medi 2015  
Tabled on 14 September 2015

## Bil Llywodraeth Leol (Cymru) Local Government (Wales) Bill

**Janet Finch-Saunders**

**14**

Section 4, page 3, after line 35, insert –

- ‘( ) Before an application is made under section 3(1) the principal local authorities must publish a report on consultation undertaken under subsection (1)(a).
- ( ) A report under subsection [*first subsection to be inserted by amendment 14*] must contain the following –
  - (a) details of the steps the principal local authorities have taken to meet the requirement under subsection (1)(a);
  - (b) details of any consultation undertaken before the coming into force of this section;
  - (c) a summary of any consultation responses received from members of the public in accordance with subsection (1)(a);
  - (d) details of how the principal local authorities have taken account of any consultation responses received in accordance with subsection 1(a).’.

Adran 4, tudalen 3, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

- ‘( ) Cyn gwneud cais o dan adran 3(1) rhaid i’r prif awdurdodau lleol gyhoeddi adroddiad ar ymgynghoriad a gynhelir o dan is-adran (1)(a).
- ( ) Rhaid i adroddiad o dan is-adran [*yr is-adran gyntaf i’w mewnosod gan welliant 14*] gynnwys y canlynol –
  - (a) manylion y camau y mae’r prif awdurdodau lleol wedi’u cymryd i fodloni’r gofyniad o dan is-adran (1)(a);
  - (b) manylion unrhyw ymgynghoriad a gynhelir cyn i’r adran hon ddod i rym;
  - (c) crynodeb o unrhyw ymatebion i ymgynghoriad a gafwyd gan aelodau’r cyhoedd yn unol ag is-adran (1)(a);
  - (d) manylion ynghylch sut y mae’r prif awdurdodau lleol wedi ystyried unrhyw ymatebion i ymgynghoriad a gafwyd yn unol ag is-adran (1)(a).’.



**Janet Finch-Saunders**

15

Page 5, after line 30, insert a new section –

**[ ] Amendment to the Public Audit (Wales) Act 2004: audit of accounts**

- (1) Section 12(1) of the Public Audit (Wales) Act 2004 (local government bodies in Wales) is amended as follows.
- (2) After section 12(1)(b) insert –

“(ba) a shadow authority in Wales, as defined by section 2(7) of the Local Government (Wales) Act 2015.”.

Tudalen 5, ar ôl llinell 32, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Diwygiad i Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004: archwilio cyfrifon**

- (1) Mae adran 12(1) o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (cyrff llywodraeth leol yng Nghymru) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Ar ôl adran 12(1)(b) mewnosoder –

“(ba) a shadow authority in Wales, as defined by section 2(7) of the Local Government (Wales) Act 2015.”.

**Janet Finch-Saunders**

16

Page 5, after line 30, insert a new section –

**[ ] Amendment to the Public Audit (Wales) Act 2004: directions by Welsh Ministers**

- (1) Section 13 of the Public Audit (Wales) Act 2004 (audit of accounts of local government bodies in Wales) is amended as follows.
- (2) After section 13(2) insert –

“(3) The Welsh Ministers must give a direction under section 13(1)(a) if it is necessary to ensure that sufficient time is available for the preparation, publication and closure of the accounts of any merging authority as defined by section 2(3) of the Local Government (Wales) Act 2015.”.

Tudalen 5, ar ôl llinell 32, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Diwygiad i Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004: cyfarwyddiadau gan Weinidogion Cymru**

- (1) Mae adran 13 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (archwilio cyfrifon cyrff llywodraeth leol yng Nghymru) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Ar ôl adran 13(2) mewnosoder –



“(3) The Welsh Ministers must give a direction under section 13(1)(a) if it is necessary to ensure that sufficient time is available for the preparation, publication and closure of the accounts of any merging authority as defined by section 2(3) of the Local Government (Wales) Act 2015.”.

**Janet Finch-Saunders**

17

Section 8, page 6, after line 5, insert –

‘( ) Regulations under subsection(1)(a) may not provide for an ordinary election to be cancelled if that would result in councillors serving a term of office of more than 5 years.’.

Adran 8, tudalen 6, ar ôl llinell 5, mewnosoder –

‘( ) Ni chaniateir i reoliadau o dan is-adran (1)(a) ddarparu ar gyfer dileu etholiad cyffredin pe bai hynny’n golygu bod cynghorwyr yn gwasanaethu yn eu swydd am gyfnod o fwy na 5 mlynedd.’.

**Janet Finch-Saunders**

18

Page 7, after line 28, insert a new section –

*‘Duty to report*

**[ ] Duty to report on merger costs**

No later than six months after merger regulations are made, the Welsh Ministers must lay before the National Assembly for Wales a report detailing –

- (a) the cost of the mergers made under those merger regulations, and
- (b) how those costs have been met or will be met.’.

Tudalen 7, ar ôl llinell 30, mewnosoder adran newydd –

*‘Dyletswydd i adrodd*

**[ ] Dyletswydd i adrodd ar gostau uno**

Rhaid i Weinidogion Cymru, heb fod yn hwyrach na chwe mis ar ôl i’r rheoliadau uno gael eu gwneud, osod adroddiad gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn rhoi manylion –

- (a) costau’r uno a wneir o dan y rheoliadau uno hynny, a
- (b) sut y talwyd neu sut y telir am y costau hynny.’.



**Janet Finch-Saunders**

**19**

Page 7, after line 28, insert a new section –

**[ ] Duty to report on collaborative arrangements**

- (1) On the day on which the Welsh Ministers make any merger regulations they must publish a report which provides details of the impact on collaborative arrangements.
- (2) In this section “collaborative arrangements” means any arrangements under which two or more principal local authorities collaborate in order to provide services for mutual benefit.’.

Tudalen 7, ar ôl llinell 30, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Dyletswydd i adrodd ar drefniadau cydlafurio**

- (1) Ar y diwrnod y bydd Gweinidogion Cymru yn gwneud unrhyw reoliadau uno, rhaid iddynt gyhoeddi adroddiad sy’n darparu manylion yr effaith ar drefniadau cydlafurio.
- (2) Yn yr adran hon ystyr “trefniadau cydlafurio” yw unrhyw drefniadau a wneir gan ddau brif awdurdod lleol neu ragor er mwyn darparu gwasanaethau er budd cyffredin.’.

**Janet Finch-Saunders**

**20**

Page 23, after line 27, insert a new section –

**[ ] Amendment to the Local Government Finance Act 1992**

- (1) Section 13 of the Local Government Finance Act 1992 (reduced amounts) is amended as follows.
- (2) Insert new section 13(2) –
  - “(2) Where there is any disadvantage in relation to the amount of council tax payable by residents of a new principal area as a result of the mergers of principal local authorities under the Local Government (Wales) Act 2015, the Welsh Ministers must make regulations under subsection (1) in order to alleviate that disadvantage.”
- (3) Insert new section 13(3) –
  - “(3) Where subsection (2) applies the Welsh Ministers must ensure that any financial shortfall suffered by a principal local authority as a result of regulations under subsection (1) is alleviated by the provision of additional funds by the Welsh Ministers.”.

Tudalen 23, ar ôl llinell 27, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Diwygiad i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992**

- (1) Mae adran 13 o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 (symiau gostyngol) wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Mewnosoder adran 13(2) newydd –



“(2) Where there is any disadvantage in relation to the amount of council tax payable by residents of a new principal area as a result of the mergers of principal local authorities under the Local Government (Wales) Act 2015, the Welsh Ministers must make regulations under subsection (1) in order to alleviate that disadvantage.”

(3) Mewnosoder adran 13(3) newydd –

“(3) Where subsection (2) applies the Welsh Ministers must ensure that any financial shortfall suffered by a principal local authority as a result of regulations under subsection (1) is alleviated by the provision of additional funds by the Welsh Ministers.”.

**Janet Finch-Saunders**

**21**

Page 23, after line 27, insert a new section –

**[ ] Code of Practice on Workforce Matters**

The principal local authorities must comply with the Code of Practice on Workplace Matters issued by the Welsh Ministers.’.

Tudalen 23, ar ôl llinell 27, mewnosoder adran newydd –

**[ ] Cod Ymarfer ar Faterion y Gweithlu**

Rhaid i’r prif awdurdodau lleol gydymffurfio â’r Cod Ymarfer ar Faterion y Gweithlu a gyhoeddwyd gan Weinidogion Cymru.’.

